

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 7. marca 2013 – Švicarska konfederacija proti Evropski komisiji, Zvezni republiki Nemčiji, Landkreis Waldshut

(Zadeva C-547/10 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Zunanji odnosi — Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o zračnem prometu — Uredba (EGS) št. 2408/92 — Dostop letalskih prevoznikov Skupnosti do letalskih prog znotraj Skupnosti — Člena 8 in 9 — Področje uporabe — Uresničevanje prometnih pravic — Odločba 2004/12/ES — Nemški ukrepi glede pristankov in vzletov z letališča Zürich — Obveznost obrazložitve — Prepoved diskriminacije — Sorazmernost — Dokazno breme)

(2013/C 123/02)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Švicarska konfederacija (zastopnik: S. Hirsbrunner, odvetnik)

Druge stranke v postopku: Evropska komisija (zastopniki: T. van Rijn, K. Simonsson in K.-P. Wojcik, agenti), Zvezna republika Nemčija (zastopnika: T. Henze, agent in T. Masing, odvetnik), Landkreis Waldshut (zastopnik: M. Núñez Müller, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 9. septembra 2010 v zadevi Švica proti Komisiji (T-319/05), s katero je Splošno sodišče zavrnilo ničnostno tožbo Švicarske konfederacije zoper Odločbo Komisije 2004/12/ES z dne 5. decembra 2003 o postopku na podlagi prvega stavka člena 18(2) Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o zračnem prometu ter Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92 z dne 23. julija 1992 o dostopu letalskih prevoznikov Skupnosti do letalskih prog znotraj Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 1, str. 420) – Ukrepi, ki jih je sprejela Nemčija glede pristankov in vzletov z letališča Zürich –

Napačna presoja uporabe člena 9(1) Uredbe (EGS) št. 2408/92 za sporne ukrepe – Neupoštevanje obsega obveznosti obrazložitve, ki jo ima Komisija – Neupoštevanje pravic upravljavcev letališča in okoliških prebivalcev – Kršitev načel prepovedi diskriminacije in sorazmernosti

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Švicarski konfederaciji se naloži, da poleg svojih stroškov nosi stroške, ki so Evropski komisiji nastali na prvi stopnji in v postopku s to pritožbo.
3. Zvezna republika Nemčija in Landkreis Waldshut nosita svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 30, 29.1.2011.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 7. marca 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Arbeidshof te Antwerpen – Belgija) – Aldegonda van den Boeren proti Rijksdienst voor Pensioenen

(Zadeva C-127/11) ⁽¹⁾

(Socialna varnost delavcev migrantov — Člen 46a Uredbe (EGS) št. 1408/71 — Nacionalna pravila za preprečevanje kumuliranja — Starostna pokojnina — Povišanje zneska, ki ga izplačuje država članica — Družinska pokojnina — Znižanje zneska, ki ga izplačuje druga država članica)

(2013/C 123/03)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Arbeidshof te Antwerpen

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Aldegonda van den Booren

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Rijksdienst voor Pensioenen

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Arbeidshof te Antwerpen – Razlaga členov 10 ES, 39 ES in 42 ES (postali členi 4(3) PEU, 45 PDEU in 48 PDEU) in člena 46a(3)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 3, str. 3) – Dajatve – Nacionalni pravila za preprečevanje kumuliranja – Znižanje zneska družinske pokojnine, ki jo izplačuje ena država članica, zaradi zvišanja starostne pokojnine, ki jo izplačuje druga država članica

Izrek

Člen 46a Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti v različici, ki je bila spremenjena in posodobljena z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1386/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2001, je treba razlagati tako, da ne nasprotuje ureditvi države članice, ki vsebuje določbo, na podlagi katere je družinska pokojnina, ki se izplačuje v tej državi članici, zmanjšana zaradi povišanja starostne pokojnine, ki se izplačuje na podlagi zakonodaje druge države članice, če so izpolnjeni pogoji iz člena 46a(3)(d).

Člen 45 PDEU je treba razlagati tako, da ne nasprotuje uporabi take nacionalne ureditve, če ta ne povzroči, da je tožeča stranka v slabšem položaju v primerjavi s položajem, v katerem je oseba, glede katere ni podanega nobenega čezmejnega elementa; če pa to povzroči, pa ji ne nasprotuje, če je ta ureditev objektivno upravičena in sorazmerna glede na cilj, ki mu nacionalno pravo zakonito sledi, kar pa mora preveriti nacionalno sodišče.

(¹) UL C 152, 21.5.2011.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. marca 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof – Nemčija) – GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH proti Finanzamt Bayreuth

(Zadeva C-275/11) (¹)

(Obdavčenje — Davek na dodano vrednost — Direktiva 77/388/EGS — Oprostitev za upravljanje posebnih investicijskih skladov — Obseg)

(2013/C 123/04)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka in revidentka: GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

Tožena stranka in nasprotna stranka v revizijskem postopku: Finanzamt Bayreuth

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesfinanzhof – Razlaga člena 13(B)(d), točka 6, Direktive 77/388/EGS: Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL L 145, str. 1) – Oprostitev za upravljanje javnih skladov – Obseg

Izrek

Člen 13B(d), točka 6, Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) je treba razlagati tako, da storitve svetovanja glede vlaganja v prenosljive vrednostne papirje, ki jih tretja oseba opravlja za družbo za upravljanje investicijskih skladov, ki upravlja s posebnim investicijskim skladom, spadajo pod pojem „upravljanje posebnega investicijskega sklada“ za oprostitev iz navedene določbe, tudi če tretja oseba ne bi opravljala dejavnosti na podlagi prenosa nalog v smislu člena 5g Direktive 85/611/EGS Sveta z dne 20. decembra 1985 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o kolektivnih naložbenih podjetjih za vlaganja v prenosljive vrednostne papirje (KNPVP), kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/107/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. januarja 2002.

(¹) UL C 269, 10.9.2011.